

Plan 423 GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Asignatura 41058 LENGUA B 1 (FRANCÉS)

Grupo 1

Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

BÁSICA

Créditos ECTS

6

Competencias que contribuye a desarrollar

E1. Conocer, profundizar y dominar la lengua A/B/C/D de forma oral y escrita en los distintos contextos y registros generales y especializados (en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia).

E2. Analizar, determinar, comprender y revisar textos y discursos generales/especializados en Lengua B (en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia).

E3. Producir textos y asignarles valores en Lengua B en parámetros de variación lingüística y textual (en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia).

E4. Analizar y sintetizar textos y discursos generales/especializados en Lengua B identificando los rasgos lingüísticos y de contenido relevantes para la traducción (en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia).

E5. Desarrollar razonamientos críticos y analógicos en Lengua B.

E6. Conocer la Lengua B en sus aspectos fónico, sintáctico, semántico y estilístico (en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia).

E8. Conocer y gestionar las fuentes y los recursos de información y documentación en Lengua B.

E9. Reconocer la diversidad y multiculturalidad de la Lengua B.

E17. Dominar conceptos básicos sobre el funcionamiento de herramientas informáticas que faciliten su utilización y su integración en la labor del traductor.

E19. Desarrollar un método de trabajo organizado y optimizado gracias al empleo de herramientas informáticas.

E43. Asumir diferentes roles dentro de un proyecto colaborativo en Lengua B.

E47. Mostrar habilidades de gestión y de evaluación de la calidad de la información recabada y que servirá de sustento empírico de un proyecto de investigación.

Objetivos/Resultados de aprendizaje

Producción de textos en Lengua B de acuerdo con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia adaptándose a las diferentes situaciones comunicativas.

Conocimiento de la Lengua B en sus aspectos sintáctico, semántico y estilístico con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia. Análisis, comprensión y revisión de textos en Lengua B de acuerdo con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia.

Exposición, debate, razonamiento y defensa oral y con fluidez en Lengua B de argumentos, discursos o ensayos pertenecientes a diferentes contextos y situaciones comunicativas.

Lectura y comprensión de textos orales y escritos de forma efectiva en Lengua B de acuerdo con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia y reconocimiento de las situaciones comunicativas en las que se

producen.

Trabajo de forma autónoma y en equipo.

Búsqueda y gestión de información en Lengua B en diferentes medios y soportes.

Comprensión de la diversidad y multiculturalidad en Lengua B en diferentes contextos internacionales.

Respeto en Lengua B de argumentos basados en la necesidad de respetar y promover los valores democráticos, los derechos y libertades fundamentales, la igualdad en todas sus facetas (incluida la igualdad de género y la igualdad de oportunidades para personas con discapacidad) o la pluralidad y multiculturalidad social.

Contenidos

L'eau, la littérature, la peinture, l'énergie.

Diversos contenidos sintáctico-gramaticales, léxicos y comunicativos (orales y escritos, productivos y receptivos).

Aspectos contrastivos.

Principios Metodológicos/Métodos Docentes

Aprendizaje cooperativo y lección magistral.

Resolución de ejercicios y aprendizaje por tareas.

Estudio de casos y proyectos.

Debate dirigido y resolución de problemas.

Auto-evaluación, co-evaluación y hetero-evaluación.

Criterios y sistemas de evaluación

- Convocatoria ordinaria:

Requisito imprescindible para hacer la media de la asignatura: obtener una calificación mínima de 5 en el examen Final tanto en la prueba oral como en la prueba escrita...

-

- Convocatoria extraordinaria:

En la 2ª convocatoria, la nota de la asignatura corresponderá al 100% de la calificación de la prueba global, siempre y cuando el estudiante obtenga un mínimo de 5 en la parte escrita y oral del examen.

Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

ACTIVIDADES PRESENCIALES

HORAS

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

HORAS

Clases teórico-prácticas (T/M) 16 101

16

Estudio y trabajo autónomo individual

101

Clases prácticas de aula (A) 25

25

Estudio y trabajo autónomo grupal

Laboratorios (L)

Prácticas externas, clínicas o de campo

Seminarios (S)

4

Tutorías grupales (TG)

1

Evaluación

3

Total presencial

49

Total no presencial

101

Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)

Dra. LOURDES TERRÓN BARBOSA

Idioma en que se imparte

FRANCÉS
